

## **SPRAWOZDANIE Z MIĘDZYNARODOWEJ KONFERENCJI NAUKOWEJ**

***Potrzeby współczesnej dydaktyki akademickiej i dydaktyki przekładu,***  
**Uniwersytet Gdański, Wydział Filologiczny,**  
**Gdańsk 22–23 września 2016**

W dniach 22–23 września 2016 roku na Uniwersytecie Gdańskim odbyła się Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Potrzeby współczesnej dydaktyki akademickiej i dydaktyki przekładu”. Organizatorami konferencji były Katedra Lingwistyki Stosowanej i Translatoryki UG, Pracownia Badań Nad Akwizycją i Nauczaniem Języków Obcych UG, Katedra Pragmatyki Komunikacji i Akwizycji Języka UG, Katedra Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego i Translatoryki UG oraz Katedra Filologii Germańskiej UMK w Toruniu.

Uroczystość zainaugurował dr hab. prof. UG Maciej Michalski, Dziekan Wydziału Filologicznego, a gości powitała dr hab. prof. UG Diana Oboleńska, Dyrektor Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej. Otwarcie konferencji uświetnione zostało wykładami plenarnymi wygłoszonymi przez dra hab. prof. UMK Lecha Zielińskiego (*Problemy współczesnej akademickiej dydaktyki przekładu w Polsce. Próba diagnozy i wyznaczenia potencjalnych kierunków zmian*), prof. dra hab. Józefa Grabarka i dr hab. prof. UG Hannę Biaduń-Grabarek (*Pułapki językowe w procesie kształcenia tłumaczy*) oraz dr hab. prof. UG Alicję Pstygę (*Intertekstualność w przekazie medialnym jako problem dydaktyki przekładu*).

Celem konferencji była wymiana doświadczeń naukowych badaczy z polskich oraz zagranicznych ośrodków naukowych. Dyskusja dotyczyła różnych obszarów badań, między innymi pracy ze studentem o indywidualnych potrzebach i oczekiwaniach edukacyjnych, problemów dydaktyki akademickiej w kontekście zmian społecznych, edukacyjnych i cywilizacyjnych, aspektów ekolingwistycznych i ekodydaktycznych w dydaktyce akademickiej, dydaktyki spersonalizowanej, dydaktyki przekładu, korekty i ewaluacji przekładu, dydaktyki tłumaczeń symultanicznych, intersemiotycznych, intralingwalnych czy interkulturowych oraz przekładu w nauczaniu drugiego i trzeciego języka obcego.

Wygłoszono 48 referatów w czterech językach: polskim, rosyjskim, niemieckim i angielskim.

W konferencji wzięli udział polscy naukowcy z Uniwersytetu Gdańskiego, Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, Uniwersytetu Jagiellońskiego, Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, Uniwersytetu Śląskiego, Uniwersytetu Warszawskiego, Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Uniwersytetu w Białymstoku, Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Suwałkach, Uniwersytetu Łódzkiego, Wyższej Szkoły Zawodowej w Płocku, Politechniki Koszalińskiej, Collegium Medicum Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, Uniwersytetu Wrocławskiego, Uniwersy-

tetu Technologiczno-Humanistycznego w Radomiu, a także uczeni z Rosji, Białorusi, Turcji i Austrii.

JOANNA MAMPE

Uniwersytet Gdański

Wydział Filologiczny

Instytut Rusycystyki i Studiów Wschodnich

Katedra Pragmatyki Komunikacji i Akwizycji Języka  
Neofilologia, ul. Wita Stwosza 51, 80-308 Gdańsk, Polska

e-mail: zanna.m@wp.pl